

農業叢書
中國農諺

費潔心著

中華書局印行

農 業 叢 書

費潔心著

中 國 農 諺

中華書局印行

民國廿六年 發行
民國三十年 三版

農業叢書 中國農諺 (全一冊)

上海實售中儲券一百二十八元

(郵運匯費另加)

著者 費潔心

發行者 中華書局有限公司
代表人 路錫三

印刷者 美商永寧有限公司
上海澳門路

總發行 昆明 中華書局發行所

分發行處 各埠 中華書局

農業叢書總序

近數年來，復興農村之呼聲甚高，無論當局或人民，皆深知改良農業，爲當今之急務。國民政府，爲普及農業科學知識，增高農民技能，改進農業生產方法，改善農村組織，農民生活及促進農民合作起見，曾公布農業推廣規程，以作辦理改良農業者之準繩。惟無論指導改良農業，或直接從事農業，皆應以灌輸新知識爲入手方法，是則農業參考書籍，極爲需要。現在已有之農業書，多爲中級學校教本，範圍太廣，敘述自簡，或爲學者研究著作，過於高深，難盡實用，合於實地從事農業之用者，爲數甚少。余曾計畫編著一套切於實用而有系統之農業叢書，以供經營農業及指導農事者之閱讀，同時亦可作爲中級以上學校教本或參考書，以期合於社會之需要，籌備三年，方克如願。茲將本書編著大綱，分別說明如下：

- 一、本叢書既以切於實用爲主旨，故極普通之泛論及過於高深之研究，概不列入。
- 一、本叢書內，每冊書以十萬字左右爲度。
- 一、本叢書所選著作及所取材料，儘量採取本國已實用者，外國材料只供參證。
- 一、有時爲便於應用起見，在某種範圍內，有書若干冊，分作兩級或三級編著，如果樹

園藝爲第一級，桃或葡萄或蘋果專書爲第二級；纖維作物爲第一級，棉作爲第二級，棉作改進爲第三級；每冊字數雖相仿，而所含之範圍有大小之不同，則所敘述之詳略自異，讀者因其所需要而有選擇之便宜。

一、本叢書內擬包含門類大約如下：

1. 作物 各種主要作物專書 作物育種、分組作物……

2. 園藝 果樹、蔬菜、花卉、庭園四部 各種主要果樹、蔬菜、花卉專書 種苗育成

促成栽培……

3. 畜牧 畜種 飼養 各種牲畜、家禽專書……

4. 蠶桑 栽桑 養蠶 製種 製絲……

5. 森林 苗圃 種樹 造林……

6. 農業經濟 農場管理 簿記 合作 農產運銷……

此外如農業推廣、農業行政、農業植物、農藝化學、農產製造、農業種籽、農用藥劑、病蟲害防治、土壤、肥料等類，亦可採入。

農業叢書總編例

一、本叢書供經營農場、研究農業者閱讀，或農林、蠶專科及大學教本，或農業學校教員及農業行政及農業推廣人員參考之用。

一、本叢書取材以中國固有者及各農業機關研究報告為主。

一、關於自然科學上之專門名詞及術語，以教育部最近公布之名詞表為準，間有部頒名詞表未曾收入者，則照已通行者，或暫定新名而註原名於下，以便查考。

一、本叢書度量衡以標準制或市用制為主，有時因習慣上關係，則仍用舊制；若為採錄外國研究報告，以作參證時，為免除換算困難畸零起見，則仍用各該國原有度量衡。茲錄各種度量衡與標準制比較表於下，以便換算。

各種制別	合標準制
市 一市分（一〇市釐、一〇〇市毫） 一市尺（一〇市寸、一〇〇市分） 一市里（一五市引、一五〇市丈、一五〇〇市尺） 一平方市尺（一〇〇平方市寸） 一平方市里（二二五平方市引、二二五〇〇平方市丈、二二五〇〇〇〇平方市尺）	$\frac{1}{3}$公分 (cm.) $\frac{1}{3}$公尺（〇・三三三三公尺） $\frac{1}{2}$公里（五〇〇公尺） $\frac{1}{9}$平方公尺（〇・一一一一平方公尺） 〇・二五平方公里

用	舊營造庫
一市畝(六〇〇〇平方市尺、一〇市分、一〇〇市釐、一〇〇〇市毫) 一市頃(六〇〇〇〇平方市尺、一〇〇市畝) 一立方市尺(一〇〇〇立方市寸) 一市撮(二七立方市分) 一市升(二七立方市寸、一〇市合、一〇〇市勺、一〇〇〇市撮) 一市石(二・七立方市尺、一〇市斗、一〇〇市升) 一市兩(一〇市錢、一〇〇市分、一〇〇〇市釐、一〇〇〇〇市毫、一〇〇〇〇〇市絲) 一市斤(一六市兩、一六〇市錢) 一市擔(一〇〇市斤)	一舊營造分(一〇舊營造釐、一〇〇舊營造毫) 一舊營造尺(一〇舊營造寸、一〇〇舊營造分) 一舊營造里(一八舊營造引、一八〇舊營造丈、一八〇〇舊營造尺) 一平方舊營造尺(一〇〇平方舊營造寸) 一平方舊營造里(三二四〇〇平方舊營造丈、三二四〇〇〇平方舊營造尺) 一舊營造畝(六〇〇〇平方舊營造尺、一〇舊營造分、一〇〇舊營造釐、一〇〇〇舊營造毫) 一舊營造頃(六〇〇〇〇平方舊營造尺、一〇〇舊營造畝) 一立方舊營造尺(一〇〇〇立方舊營造寸)
六・六六六七公畝(即公畝三分之二) 六・六六六七公頃 一・二七立方公尺(〇・〇三七〇立方公尺) 一公撮(centi.) 一公升(l.) 一公石(HEI.) 〇・三一・二五公兩(HEI.)、三一・二五公分(centi.) 〇・五公斤(KG.)、五〇〇公分(centi.) 〇・五公擔(centi.)、五〇公斤	〇・三二公分 〇・三二公尺 〇・五七六公里(五七六公尺) 〇・一〇二四平方公里 〇・三三一八平方公里 六・一四四公畝 六・一四四公頃 〇・〇三二八立方公尺

制	英	制	平
一英鎊 (一二英脫來溫司, 五七六〇克冷, 〇・八二二九英常磅) 五三英鎊 一英鎊 (一二英脫來溫司, 五七六〇克冷, 〇・八二二九英常磅)	一英寸 (一〇〇〇密爾) 一英尺 (一二英寸, 1/3 英碼) 一英里 (一七六〇英碼, 五二八〇英尺) 一平方英尺 (一四四平方英寸) 一平方英里 (三〇九七六〇〇平方英尺, 二七八七八四〇〇平方英尺) 一英畝 (四八四〇平方英尺, 四三五六〇平方英尺, 四路得) 一立方英尺 (一七二八立方英寸) 一英品脫 (四英及爾) 一英加侖 (二七七・二七四立方英寸, 四品脫, 三二及爾, 一六〇液體溫司) 一英蒲式耳 (四潑克, 八加侖) 一英常磅 (一六溫司, 二五六打蘭, 七〇〇〇克冷, 一・二一五三英鎊)	一舊營造寸 (〇・三一六立方舊營造寸) 一舊營造升 (三一・六立方舊營造寸, 一〇舊營造合, 一〇舊營造勺) 一舊營造石 (三・一六立方舊營造尺, 一〇舊營造斗, 一〇舊營造升) 一舊庫平兩 (一〇舊庫平錢, 一〇〇舊庫平分, 一〇〇〇舊庫平釐, 一〇〇〇〇舊庫平毫) 一舊庫平斤 (一六舊庫平兩, 一六〇舊庫平錢)	一・〇三五五公勺 一・〇三五五公升 一・〇三五五公石 〇・三七三〇一公兩 (五, 三七・三〇一公分) 〇・五九六八公斤 (四, 五九六・八一六公分)
〇・三七三二公升, 三七三・二四一八公分	二五・四公釐 〇・三四八公尺 一・六〇九三公里, 一六〇九・三四四公尺 〇・〇九二九平方公尺 二・五九〇〇平方公里 四〇・四六八公畝 〇・〇二八三立方公尺 〇・五六八二公升, 五・六八二五公合 四・五四六〇公升 三・六三六八公斗 〇・四五三六公升, 四五三・五九二四公分		

標準制		合		各種		制		別	
市用制		舊營造庫平制		英		制		日	
一公分	三市分	三・一二五舊營造分	〇・三九三七英寸	三・三日尺		三・三日尺			
一公尺	三市尺	三・一二五舊營造尺	三・二八〇八英尺						
一公里	二市里	一・七三六一舊營造里	〇・六二一四英里						
一平方公尺	九平方市尺	九・七六五六平方舊營造尺	一〇・七六三九平方英尺						
一平方公里	四平方市里	三・〇一四一平方舊營造里	〇・三八六一平方英尺						
一公畝	〇・一五市畝	〇・一六二八舊營造畝	〇・〇二四七英畝	〇・〇〇七〇英及爾		〇・〇〇七〇英及爾			
一公頃	〇・一五市頃	〇・一六二八舊營造頃	二・四七一英畝						
一立方公尺	二七立方市尺	三〇・五一七六立方舊營造尺	三五・三一六六立方英尺						
一公撮	一市撮	〇・〇九六六舊營造勺	〇・〇〇七〇英及爾						

日		制	
一英噸（二〇英擔、八〇英瓜他、二二四英常磅）		一・〇一六〇公噸、一〇一六・〇四七〇公斤	
一日尺（一〇日寸）	〇・三〇三〇公尺	〇・三〇三〇公尺	
一日里（一二九六〇日尺）	三・九二七三公里		
一平方日尺（一〇〇〇平方日寸）	〇・〇九一八平方公尺		
一平方日里	一五・四二三七平方公里		
一日畝（三〇日步）	〇・九九一七公畝		
一立方日尺（一〇〇〇〇立方日寸）	〇・〇二七八立方公尺	〇・〇二七八立方公尺	
一日升（一〇日合）	一・八〇三九公升		
一日石（一〇日斗）	一・八〇三九公石		
一日忽（一〇日分）	三・七五公分		
一日斤（一六〇日忽）	〇・六公斤		
一日貫（六・二五日斤）	三・七五公斤	三・七五公斤	

一、溫度以攝氏爲主，亦有爲通俗起見間用華氏。
 一、本叢書書末，均附有中西名詞索引，俾便閱者查考。

一公升	一市升	○・九六五七舊營造升	○・二二〇〇英加倫	○・五五四四日升
一公石	一市石	○・九六五七舊營造石	二一・九九七五英加倫	
一公分	三・二市分	二・六八〇九舊庫平分	一五・四三二四英克冷	
一公斤	二市斤	一・六七五六舊庫平分	二・二〇四六英常磅	○・二六六七日貫
一公噸	二〇市擔	一六七五・五五八三舊庫平分	○・九八四二英噸	

(天)

朱渭深序

經驗的可貴，就在牠是『事實證明』的篩子下挑剔而保存的珍異。牠所流的空間愈廣，傳的時間愈久，便像寶玉一樣愈是瑩潔完美了。

農諺是田舍間人們經驗的結晶，牠雖不是科學的產物，而有科學家推理考驗尚未得，却被牠輕輕的三言兩句的韻語道着了的存在。牠雖有格於時代、潮流、區域、氣候、人情、風俗、習慣……的不同，而發生實效上的差別，反足以因了歧異的比較，得到探求種種轉移和遞變的線索。

費潔心先生這一部洋洋大觀的農諺的蒐輯，是這些可貴的結晶的薈萃，無疑爲農學與民學的大好參考資料的貢獻！

朱渭深 一九三六，九，三〇。



趙景深序

費潔心先生編有『中國農諺』一書，約十萬言，八千餘句，內容依照筆畫次序，分編爲時令、氣象、作物、飼養、箴言五大部，可說是洋洋大觀，集中國農諺的大成了。編者要我寫幾句話，我是外行，實在無話可說，但知我國的老百姓，憑了一向的經驗，所唱的農諺，頗有準確的；惟他們大都無知，不知科學的方法，因此對於農業不能作更進一步的探討和改良。這書在中國農業發達史方面固然是重要的參考材料，同時農諺中所說，也希望現代的新農學家一一加以證明和修正，說不定裏面也有一點寶貝，沙裏揀金，總能揀出一點來吧？像中醫一樣，我國的當歸，被德國人取去，除掉雜質，改名 *Eumenol*，賣給我們中國，不是被稱爲『婦科良藥』了麼？這一堆爛古董是急須整理的。費先生算是做了這工作的第一步，對於農學，實有甚大的貢獻。

其次，諺語也是民俗學的一部門，我們看待農諺，須與歌謠相等，從這裏可以看出農民種種的習俗和迷信，正是民俗學者的好資料。



鍾敬文序

中國工業和商業底產生和發展，決不是很落後的事。從先秦時代古典的（Classical）著作中，我們已可以看到那些奇工大賈底存在。隨着時間和社會底進程，在秦漢以來的歷史中，它自然要更爲擴大和展開，有一二外國的社會史學者，說中國到元朝時候，都市文化（工商業底文化）已達到極高度。因爲它被某些條件所阻遏了，結果才遠落在今日歐美都市文化之後。這種說法，容許有些過分，但是，中國境內底工商業文化，到近代有着相當程度的進展，這是不容抹煞的事實。我們很有理由地這樣說，數千年來中國工業和商業底發展史，實是世界文化史上很重要的一章。

但是，中國畢竟是一個「農業的」國家！

中國底農業，究竟起源於什麼時候呢？這除了那古史上底傳說的記錄之外，還沒較可靠的考古學資料底證明。但是，在殷墟出土的甲骨文獻中，已說明了農業在那時代不是一種很輕微的生產事業了。至於秦漢以來，農業長久地占據着國民生產底主要地位，這是任何古代文書都能給以證明的事實了。是的，數十年來，因爲西歐國際商業底侵蝕，我們底農業漸次地衰敗了，而在今日，更是達到了難以延續的階段。「中國農村破產了，」這一句時人底流行語，決不能僅看做修辭上底

誇飾的。但是，究竟農業仍然爲現在中國大部分國民底生活所維繫、所寄託。我們到處看見的，還多是栽豆種麥的田園，到處遇到的，還多是持鋤使犁的農夫。因爲上面所說的事實，中國底歷史，便形成了一個強烈的特徵，就是在一切文化的領域上，都深染着「農業的」色彩。無論在政制上、法律上、宗教上、倫理上、藝術上、風習上，沒有不是和農業有關係的。現在，固有的農業，是日在衰落了，但是過去千數百年來所造成的「文化的傳統」，卻仍然在大部分國民生活上保存着——固然那是已臨到黃昏的時期了。

民間文藝，是民衆底產物。中國底大部分的民衆是農民，因此多數的民間文藝，也就是農民底產品。它們即使不是直接地關於農事的，也大抵是農民心理和農民文化底忠實的反映。農諺，不消說，是這一類產品中底一種。

正像神話、民間故事和歌謠等普及地存在於世界各民族一樣，諺語也差不多可說是人類共通的東西。野蠻的部落裏缺少不了它，文明國底民衆中，同樣存在着這種簡短的「語言藝術」。

有人說：「諺語是智慧的產物。」別的人說：「它是經驗的產物。」兩者都是對的吧。在許多諺語中，有的確是經驗底老實的記敘，但是，有的卻更輝煌地映射着智慧之光——它是一種深刻的或聰明的思考底表現。